



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 June 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Просьба о включении пункта в предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Записка Генерального секретаря

1. В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил учредить международный остаточный механизм для уголовных трибуналов с двумя отделениями, которые должны приступить к работе 1 июля 2012 года, в случае Международного уголовного трибунала по Руанде, и 1 июля 2013 года — в случае Международного трибунала по бывшей Югославии, и в этой связи принял устав механизма, который приводится в приложении к этой резолюции.
2. В пункте 13 резолюции Совет Безопасности просил Генерального секретаря осуществить эту резолюцию и провести практические мероприятия для обеспечения эффективного функционирования механизма с наступлением первой из начальных дат (1 июля 2012 года) и инициировать не позднее 30 июня 2011 года процедуры для предусмотренного в уставе механизма отбора в реестр его судей.
3. Согласно пункту 1 статьи 8 устава, механизм располагает реестром из 25 независимых судей, среди которых не может быть более двух граждан одного и того же государства.
4. Согласно пункту 1 статьи 10 устава, судьи механизма избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:
 - а) Генеральный секретарь предлагает государствам — членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности судей, предпочтительно из числа лиц с опытом судейской работы в Международном трибунале по бывшей Югославии или Международном уголовном трибунале по Руанде;



b) в течение 60 дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более двух кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в пункте 1 статьи 9 устава;

c) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет составляет список, в который включается не менее 30 кандидатов; при этом должным образом учитываются требования, изложенные в пункте 1 статьи 9, и надлежащее представительство основных правовых систем мира;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает 25 судей механизма. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если более двух кандидатов из одного и того же государства получают необходимое большинство голосов, избранными считаются два кандидата, которые получили наибольшее число голосов.

5. Согласно пункту 3 статьи 10 устава, судьи механизма избираются на четыре года и могут быть назначены Генеральным секретарем повторно после консультаций с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи.

6. Кроме того, согласно пункту 16 резолюции 1966 (2010) и пункту 1 статьи 32 устава механизма, Председатель механизма представляет ежегодный доклад Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

7. В этой связи Генеральной Ассамблее необходимо избрать в ходе своей шестьдесят шестой сессии судей механизма, с тем чтобы механизм смог приступить к работе с наступлением первой начальной даты (1 июля 2012 года). Кроме того, Ассамблее необходимо будет рассмотреть ежегодный доклад механизма и утвердить соответствующие бюджетные и финансовые процедуры, регулирующие его работу.

8. Таким образом, Генеральный секретарь считает необходимым включить в предварительную повестку шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилом 13 правил процедуры Ассамблеи пункт, озаглавленный «Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов».